



UNIVERSIDAD SIMÓN BOLÍVAR

Vicerrectorado Académico
Decanato de Estudios Generales
Coordinación del Ciclo Profesional

1. DEPARTAMENTO: Idiomas (ID)

2. ASIGNATURA: Francés I, II y III

El curso del primer año del programa de Francés está dirigido a estudiantes que no poseen ningún conocimiento de la lengua o que tienen un escaso conocimiento de la misma. El curso pretende ofrecer al estudiantado una competencia lingüístico-cultural elemental a través de la práctica de las cuatro destrezas de la lengua: comprensión y expresión orales, y comprensión y expresión escritas, permitiéndoles un buen desenvolvimiento en situaciones relativamente sencillas de la vida cotidiana.

El curso del primer año corresponde a tres niveles de complejidad creciente y permitirá al estudiante alcanzar un nivel elemental/pre-intermedio del idioma francés. El curso se organiza en torno a un manual de base (actualizado periódicamente) que presenta las estructuras fonéticas, semánticas y sintácticas del francés general bajo una óptica comunicativa.

3. CÓDIGO DE LA ASIGNATURA: ID1211, ID1212, ID1213

Requisito: ID1113 (carreras largas), ID1102, ID1123, ID1133 (carreras cortas), ID2126 (arquitectura y urbanismo).

Nº de unidades crédito: 3

Nº de horas semanales: 4 (Teoría y práctica)

4. FECHA DE ENTRADA EN VIGENCIA DE ESTE PROGRAMA: Octubre 2007

Revisado: Octubre 2013

5. OBJETIVO GENERAL:

Al finalizar ID1213 el estudiante debe haber adquirido una competencia comunicativa en nivel elemental/pre-intermedio, esto es, debe ser capaz de conversar, leer y escribir sobre temas cotidianos en forma sencilla.

6. OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

En los cursos de ID-1211, ID-1212 e ID-1213, el estudiante desarrollará progresivamente competencias para:

- participar en conversaciones de la vida cotidiana.
- comprender textos auténticos relativamente sencillos sobre temas variados o de su área de estudios.
- producir textos sencillos y cortos sobre temas variados o de su área de estudios;
- adquirir un conocimiento general de la cultura francófona a través del uso del idioma;
- identificarse, presentarse y presentar a alguien, deletrear su nombre y apellido;
- dar informaciones sobre su situación actual: nacionalidad, profesión, edad, estado civil, dirección, lugar de estudios/trabajo, descripción simple de su actividad profesional, comprender y comunicar dicha información;
- saludar, despedirse, utilizar adecuadamente fórmulas de cortesía al pedir disculpas, pedir un favor, hacer esperar;
- preguntar la hora, referir los días de la semana, los meses, las estaciones;

- expresar gustos y preferencias, hablar de sus pasatiempos/actividades extra-profesionales, expresar opiniones sencillas sobre la realización de dichas actividades;
- dar instrucciones y consejos;
- describir de forma sencilla a una persona físicamente y en términos de su carácter o personalidad;
- describir y situar de forma sencilla un objeto, un lugar;
- expresar su opinión sobre objetos, personas, temas corrientes, defender su punto de vista;
- relatar algunos hechos del pasado;
- realizar planes a mediano y largo plazo;
- contar de forma sencilla la trama de un libro o película;
- responder/reaccionar de forma sencilla frente a situaciones de la vida cotidiana: ordenar la comida en un restaurante, reservar una habitación de hotel, hacer compras, preguntar y dar informaciones en la calle, comprar un boleto de avión/metro/tren, una entrada a un espectáculo.

7. CONTENIDOS

Temas gramaticales y léxicos:

- el alfabeto;
- los verbos: *être, avoir, s'appeler*;
- los números cardinales y ordinales;
- vocabulario relativo a las profesiones y oficios;
- fórmulas de cortesía al saludar, despedirse, pedir un favor, hacer esperar;
- conjugación de los verbos regulares e irregulares más utilizados en presente;
- conjugación de los verbos pronominales en presente;
- artículos definidos e indefinidos;
- artículos partitivos;
- la hora, los días de la semana, los meses, las estaciones;
- vocabulario relativo a las actividades extra-profesionales, pasatiempos;
- adjetivos calificativos más comunes, concordancia de género y número entre los nombres y los adjetivos;
- los colores;
- adjetivos y pronombres demostrativos y posesivos;
- la interrogación;
- preposiciones: *à, en, dans, pour, par, avec, sans, sur, sous, au-dessus, au-dessous, entre, parmi*, etc.;
- vocabulario de las actividades cotidianas. Adverbios de frecuencia;
- el pasado reciente. El pretérito perfecto/ante-presente (*passé composé*);
- el futuro próximo (*futur proche*). Introducción al futuro simple;
- imperativo, formas afirmativas y negativas, formas pronominales;
- fonemas de base que presentan dificultad para el hispanohablante.

Temas culturales:

- La vida estudiantil en Francia
- Monumentos, eventos culturales y fechas tradicionales franceses
- Francia en la Comunidad Europea
- La francofonía y la Organización Internacional de la Francofonía (OIF)
- Estereotipos franceses
- Prácticas deportivas en Francia
- Repartición de las tareas domésticas en Francia. Relación hombre-mujer.
- La familia en Francia.

8. ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS:

Juegos de roles (simulación de situaciones).

Ejercitación oral y escrita de las estructuras estudiadas conversaciones, debates.

Lectura de artículos de prensa, revistas. Internet y extractos de obras francófonas sencillas.

Proyección de programas de televisión, videos, documentales o extractos de películas.

Uso de las TICs.

Actividades lúdicas: juegos, canciones, dramatización de poemas y/o fábulas.

Práctica de los fonemas a través de ejercitación, lectura de poemas cortos, expresiones o proverbios y trabalenguas.

9. ESTRATEGIAS DE EVALUACIÓN:

La evaluación será continua, sumativa y formativa, con un mínimo de tres evaluaciones parciales (50%), presentaciones orales, debates, y actividades de clase o de casa realizados a lo largo del trimestre (50%).

10. FUENTES DE INFORMACIÓN

Bibliografía básica:

Berthet, A., Hugot, C., Kizirian, V., Sompsonis, B., et Waendendries, M. (2006). *Alter Ego. Méthode de Français 1. A1*. Hachette Livre. Paris.

Girardet, J. et Cridlig, J.M. (1995). *Vocabulaire Entraînez-vous. Niveau Débutant-Intermédiaire*. Clé International.

Cleren Montaufray, O. et Froger, M. (2009). *BLED Vocabulaire Espagnol*. Hachette Education. (Documento en español y francés)

Abry, D. et Chalaron, M.L. (2010). *Les 500 exercices de phonétique*. Hachette Livre. Paris.

Diccionarios, conjugadores y gramáticas de la lengua:

Dictionnaire du Français Primordial Micro Robert. (1981). S.N.L. Le Robert. Paris.

García Pelayo, R. et Testas, J. (1991). *Dictionnaire Français-Espagnol, Espagnol-Français*. Larousse. Paris.

Compendio de diccionarios de la lengua francesa (Larousse, Centre National des Ressources Textuelles et Lexicales, Dictionnaire visuel, Mediadico.com, L'Internaute.com, Dictionnaire des synonymes et antonymes) en línea:

http://www.lexilogos.com/francais_langue_dictionnaires.htm

Colección Bescherelle :

Bescherelle 1. La Conjugaison. Conjugaison de douze mille verbes. (1990). Hatier. Paris.

Bescherelle 2. L'Orthographe pour tous. (1990). Hatier. Paris.

Bescherelle 3. La Grammaire pour tous. (1990). Hatier. Paris.

Conjugeur en ligne Le Figaro.fr: <http://leconjugueur.lefigaro.fr/>

Conjugeur Le Monde.fr: <http://conjugaison.lemonde.fr/conjugaison/>

Delatour, Y., Jennepin, D., Léon-Dufour, M., Mattlé-Yeganeh, A., Teyssier, B. (1996). *Grammaire. 350 exercices. Niveau Moyen*. Hachette.

Callamand, M. et Boulares, M. (1990). *Grammaire Vivante du Français*. Exercices d'apprentissage 1 et 2. Larousse.

11. CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES

ID- 1211

Semana 1

- Presentarse
- Informarse sobre la identidad del otro: profesión, nacionalidad, estado civil, idiomas hablados. (1)
- Los números del 1 al 30
- Verbos s'appeler, être, avoir
- Vocabulario de la clase (1)

Semana 2

- Saludar y despedirse
- Informarse sobre la identidad del otro: revisión de los anteriores. (1)
- Los números del 1 al 70
- Verbos s'appeler, être, avoir, étudier, parler, connaître, habiter
- El alfabeto
- Deletrear (1)
- Vocabulario de la clase (2)

Semana 3

- Presentarse (2)
- Informarse sobre la identidad del otro: fecha y lugar de nacimiento, número telefónico, domicilio. (2)
- Verbos del primer grupo (presente del indicativo)
- Fórmulas de cortesía.
- Deletrear (2)
- Diferencias entre *tu* y *vous*
- Artículos definidos e indefinidos
- Examen parcial 1

Semana 4

- Negación en presente
- Adjetivos interrogativos *quel, quelle, quels, quelles*
- Los meses del año
- Los días de la semana

Semana 5

- Indicar gustos y preferencias (1)
- Hablar de pasiones y sueños (1)
- Los números del 70 al 90

Semana 6

- Indicar gustos y preferencias (2)
- Hablar de pasiones y sueños (2)
- Los números del 100 en adelante
- Género de los países
- Países y sus preposiciones

- Preposiciones de lugar
- Artículos *contractés*

Semana 7

- Verbos del segundo grupo (presente de indicativo)
- Género de los países (2)
- Países y sus preposiciones (2)
- Preposiciones de lugar (2)
- Artículos *contractés* (2)
- Lectura de cifras (a partir de 1000)
- Examen parcial 2

Semana 8

- Revisión de los artículos definidos, indefinidos y *contractés*
- Interrogación *pourquoi, parce que*
- Interrogación formal e informal
- La fórmula *Il y a*
- Diferencia entre *c'est, il est / elle est*

Semana 9

- Fórmulas de cortesía (2)
- Dar direcciones, indicar el camino
- Preposiciones de lugar (3)
- Verbos del tercer grupo (presente de indicativo)

Semana 10

- Ofrecer y solicitar explicaciones
- Hablar de su ciudad, región, país
- Hablar de impresiones sobre un lugar visitado
- Actividades de vacaciones
- Adjetivos posesivos y demostrativos

Semana 11

- Lugar de procedencia y de destino
- Actividades deportivas y culturales (1)
- Hablar de los medios de transporte
- Hablar del clima (1)
- Examen parcial 3

Semana 12

- Gustos y preferencias (3)
- Género y número en el vocabulario de las profesiones
- Actividades deportivas y culturales (2)

ID-1212

Semana 1

Hablar de la ciudad y sus lugares.

Pedir / dar explicaciones acerca de sus presencias.

Vocabulario de lugares de la ciudad.

Situarse en el espacio

Dar direcciones

Artículos definidos e indefinidos (revisión)

Preposiciones de lugar + artículos contractos (*au, aux, du, des*)

Semana 2

Dar direcciones. Dar instrucciones, itinerario.

Artículos definidos e indefinidos (revisión)

Preposiciones de lugar + artículos contractos (*au, aux, du, des*)

Semana 3

Diferentes tipos de interrogación, interrogación cerrada (entonación ascendente), interrogación con la expresión “*est-ce que*”, interrogación con inversión sujeto-verbo.

Revisión de los verbos de presente de indicativo

Informarse sobre el alojamiento.

Vocabulario de hotelería y turismo.

Examen parcial 1

Semana 4

Escribir una tarjeta postal / carta informal.

Vocabulario de la correspondencia.

Códigos postales en Francia.

Los números ordinales.

Dar sus impresiones sobre un lugar visitado.

Semana 5

Indicar el país de proveniencia / destino.

Preposiciones + nombres de países

Adjetivos y pronombres démonstrativos

Hablar del tiempo, clima.

Semana 6

Hablar de gustos y preferencias, centro de interés.

Hablar de actividades culturales y deportivas, pasatiempos.

Uso de los artículos contractos y partitivos.

Fórmulas: *aller à, faire de, jouer à, jouer de*

Semana 7

Hablar de las profesiones y oficios.

Género y número del vocabulario de las profesiones.

Hablar de su mascota. Identificación amo-mascota.

Vocabulario de los animales.

Examen parcial 2

Semana 8

Hablar de sí mismo y de otros.

Uso de los pronombre tónicos.

Describir física y psicológicamente un personaje (1)

Vocabulario de la descripción física.

Vocabulario de virtudes y defectos.

Género y número de los adjetivos calificativos.

Semana 9

Describir física y psicológicamente un personaje (2)

Vocabulario de la descripción física.

Vocabulario de virtudes y defectos.

Género y número de los adjetivos calificativos.

Semana 10

Proponer una salida (invitar, aceptar, rechazar y justificar su elección)

Fijar una cita.

Vocabulario de las invitaciones (actos de habla)

Verbos del tercer grupo en presente de indicativo

Semana 11

Dar instrucciones, órdenes y consejos.

El imperativo

Uso del pronombre *on*

Los sonidos [õ], [ø], [œ]

Examen parcial 3

Semana 12

Hablar de comportamientos, estereotipos.

Hablar de prácticas deportivas de los franceses.

ID-1213**Semana 1**

Revisión de la describir física y psicológicamente un personaje.

Revisión de las invitaciones.

Semana 2

Hablar de la hora, los horarios de las personas y comercios.

Pedir y dar la hora.

Vocabulario sobre la hora y expresiones de tiempo.

Usos de las preposiciones relacionadas con la hora.

Fonética y fonología: la *liaison*

Semana 3

Hablar de las actividades cotidianas, la rutina.

Verbos pronominales en presente de indicativo.

El sonido [ə] en la forma pronominal.

Semana 4

Hablar de la frecuencia con que se realiza una actividad.

Adverbios de frecuencia y conectores/marcadores cronológicos.

Semana 5

Contar hechos y actividades pasadas (1).

El pretérito perfecto/ante-presente (*passé composé*), formación.

Diferencias entre el uso de los auxiliares *être* y *avoir*.

Semana 6

Contar hechos y actividades pasadas (2).

Diferencias entre el uso de los auxiliares *être* y *avoir*.

Concordancia entre el participio pasado y el sujeto.

Formación del participio pasado para el *passé composé*.

Semana 7

Contar hechos y actividades pasadas (3).

Revisión de las reglas de formación del *passé composé* (auxiliares, concordancia y participio pasado).

Conectores/marcadores temporales en el discurso de pasado.

Examen parcial 2

Semana 8

El *passé composé* con los verbos pronominales.

Concordancia entre el sujeto y el participio pasado.

La negación en el *passé composé*.

Semana 9

Revisión de los adverbios de frecuencia con el presente y con el *passé composé*.

Revisión de los conectores/marcadores de tiempo y cronológicos con el presente y con el *passé composé*.

Los sonidos [ə] et [e] « je fais »/« j'ai fait ». Pronunciación.

Semana 10

Comprender un cuestionario de encuesta/sondeo.

Revisión de la interrogación en francés (las distintas oraciones interrogativas).

Entonación de las distintas oraciones interrogativas.

Semana 11

Hablar de proyectos a mediano y largo plazo (1).

El futuro simple: formación y usos.

Examen parcial 3

Semana 12

Hablar de proyectos a mediano y largo plazo (2).

El futuro simple: formación y usos.

Diferencias entre el futuro próximo y el futuro simple.

Revisión de los pronombres tónicos.